

690224-2026 - Διαγωνισμός

Ουγγαρία – Πακέτα λογισμικού και συστήματα πληροφορικής – New licenses for the scopeArchiv Archival System

OJ S 194/2026 07/10/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Αγαθά

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Budapest Főváros Levéltára

Email: murvai.laszlo@saldo.hu

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Αναψυχή, πολιτισμός και θρησκεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: New licenses for the scopeArchiv Archival System

Περιγραφή: EN: New licenses for the scopeArchiv Archival System for the Budapest City Archives. ----- HU: A scopeArchiv levéltári rendszer licencbővítése a Budapest Főváros Levéltára részére.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 12970ed3-92f1-44eb-8872-5017337d73d4

Εσωτερικό αναγνωριστικό: EKR001924712026

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

Κύρια χαρακτηριστικά της διαδικασίας: EN: For the evaluation criteria, see the evaluation criteria in field BT-540 of the notice (point II.2.5 of the call).

----- HU: Az értékelési szempontokat lásd a hirdetmény BT-540 mezőiben (a felhívás II.2.5. pontjában).

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 48000000 Πακέτα λογισμικού και συστήματα πληροφορικής

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Teve street/utca 3-5.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1139

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: Ajánlatkérő a Kbt. 81. § (5) bekezdését alkalmazza.: Nem 1. The Contracting Authority conducts the procedure using the Unified Electronic Public Procurement System (hereinafter as: EKR) defined in Section 3(5a) of the Public Procurement Act.

Procedure ID: EKR001924712026. 2. The Contracting Authority does not apply Section 75(2) (e) of the Public Procurement Act in this procedure. A preliminary market consultation was carried out in the procedure. EPK ID: EKR001924882026 The EPK (PMC) documents

(summary information) are available at: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/meginditott-elozetes-piaci-konzultaciok/EKR001924882026/reszletek> 3. The tenderer must make a declaration in the electronic form provided in the EKR in relation to paragraphs (2) and (5) of Section 66 of the Public Procurement Act. Pursuant to Section 66(6) of the Public Procurement Act, tenderers must indicate the parts of the procurement for which they intend to use a subcontractor, the subcontractors to be engaged for those parts (as known at the time of tender submission), and the planned percentage share of the subcontracted performance within the tenderer's overall performance. 4. As part of the tender, an electronic copy of the specimen of signature of the person authorised to sign on behalf of the tenderer, or the signature specimen in accordance with Sections 9(1)-(2) of Act V of 2006, must be attached. If the tender is signed by an authorised representative, a simple copy of the power of attorney in the form of a private document with full probative force, granted by the officer authorised to represent the tenderer according to the company extract, must be attached. 5. A declaration must be made in the tender, using the content specified in the template included in the documentation, regarding the prohibition under Article 5k(1) of Council Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine. 6. Any pending registration of change at the Company Registry Court must be declared using the electronic form provided in the EKR. 7. Submission of missing documents/information is allowed pursuant to Section 71 of the Public Procurement Act. Submission of missing documents/information is to be carried out in the EKR. 8. The Contracting Authority draws the attention of tenderers to the fact that the requirements and evidence for demonstrating tenderer suitability (Suitability Criteria M.1) have been set more strictly than the qualification criteria used for the inclusion of certified tenderers in the official register [Government Decree 321/2015 (X.30.), Section 39(3)]. The following provisions of the prescribed suitability requirement are those that must be assessed in comparison with the "bronze" level qualification of the Public Procurement Authority: - In the case of Suitability Criterion M.1: the requirement is more stringent, as the Contracting Authority also requires evidence of information security measures, which is not mandatory for inclusion in the certified register but is necessary due to the nature of the subject matter. 9. If the tenderer declared as the winner withdraws, the contracting authority shall award the contract to the tenderer offering the next most economically advantageous tender, if this is specified in the summary. 10. All deadlines specified in the procurement documents are to be understood in Central European Time (CET). 11. All costs and risks associated with the preparation and submission of the tender shall be borne by the Tenderer. 12. Accredited public procurement consultant involved in the procedure: László Murvai (registration no.: 01479). 13. In cases not covered by this call for tenders, the provisions of Act CXLI of 2015 on Public Procurement in force on the date of the publication of the notice shall prevail.

----- HU: 1. Ajánlatkérő Kbt. 3. § 5a. pontjában meghatározott egységes, elektronikus közbeszerzési rendszer (a továbbiakban: EKR) igénybevételével folytatja le az eljárást. Eljárás-azonosító: EKR001924712026. 2. Ajánlatkérő jelen eljárásban nem alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bek. e) pontját. Az eljárásban előzetes piaci konzultációra került sor. Az EPK azonosítója: EKR001924882026 Az EPK dokumentumai (összegző tájékoztató) elérhetősége: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/meginditott-elozetes-piaci-konzultaciok/EKR001924882026/reszletek> 3. Az ajánlattevőnek az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon nyilatkoznia kell a Kbt. 66. § (2) és (5) bekezdésre vonatkozóan. Az ajánlattevőknek a 66. § (6) bek. szerint kell megjelölni a közbeszerzésnek azon részeit, amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni, és ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt - az ajánlat benyújtásakor ismert - alvállalkozókat, valamint az ajánlattevői teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tervezett százalékos arányát. 4. Az ajánlat részeként csatolandó az ajánlatot aláíró képviselőre jogosult

aláírási címpéldányának, vagy a 2006. évi. V. törvény 9. § (1) -(2) bekezdés szerinti aláírás mintájának elektronikus másolata. Amennyiben az ajánlatot meghatalmazott írja alá, csatolni kell a cégkivonat szerint az ajánlattevő képviselőjére feljogosított tisztségviselőtől kapott teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás egyszerű másolati példányát. 5. Az ajánlatban - a dokumentációban szereplő minta szerinti tartalommal - nyilatkozni kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdése szerinti tilalomról. 6. Folyamatban lévő cégbíróági változásbejegyzési eljárásról az EKR-ben biztosított elektronikus úrlapon kell nyilatkozni. 7. A hiánypótlás a Kbt. 71. §-a szerint biztosított. A hiánypótlás teljesítése az EKR-ben történik. 8. Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét, hogy az ajánlattevők alkalmasságának feltételét (M.1. alkalmassági feltételek) és igazolását a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékbe történő felvételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbban határozta meg. [321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 39. § (3) bekezdés]. Az előírt alkalmassági követelménynek az alábbi előírásai azok, amelyeket a Közbiztosítási Hatóság "bronz" fokozatú minősítéséhez képest vizsgálni szükséges: - Az M.1. alkalmassági követelmény esetében: az alkalmassági követelmény szigorúbb, mivel Ajánlatkérő a minősített jegyzékben nem kötelező, de a tárgy jellegéből fakadóan szükséges információbiztonsági intézkedések igazolását is megköveteli. 9. Amennyiben a nyertesnek minősített ajánlattevő visszalép, úgy az ajánlatkérő a következő legjobb ár-érték arányú ajánlatot tevővel köti meg a szerződést, amennyiben illet az összegezésben megnevez. 10. A közbiztosítási dokumentumokban megadott valamennyi határidő közép-európai (CET) idő szerint értendő. 11. Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatban felmerülő összes költséget, kockázatot Ajánlattevő viseli. 12. Eljárásba bevont felelős akkreditált közbiztosítási szaktanácsadó: Murvai László (lajstromszám: 01479). 13. A jelen felhívásban nem szabályozott esetekben a közbiztosításokról szóló 2015. évi CXLI. törvénynek a hirdetmény feladásának napján hatályos előírásai az irányadóak.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Αμικώς εθνικοί λόγοι αποκλεισμού: EN: No economic operator may participate in the procedure as a tenderer, subcontractor, or in demonstrating suitability/eligibility if any of the grounds for exclusion set out in Sections 62(1)-(2) or Section 63(1)(c) of the Public Procurement Act apply to them. Pursuant to Section 74(1) of the Public Procurement Act, the Contracting Authority shall exclude from the procedure any tenderer, subcontractor, or organisation participating in the demonstration of suitability/eligibility in respect of whom a ground for exclusion arises during the procedure. Method of verification (for all grounds for exclusion): Pursuant to Section 67(1) of the Public Procurement Act and Sections 2-7 of Government Decree 321/2015 (X.30.), the tenderer is required to submit, in its tender, a declaration included in the Single European Procurement Document confirming the absence of grounds for exclusion. In the further course of the procedure, the absence of grounds for exclusion may be demonstrated upon the Contracting Authority's request in accordance with Sections 69(4)-(7) of the Public Procurement Act, as follows: A tenderer (or joint tenderer) established in Hungary is required, pursuant to Sections 8-9 of Government Decree 321/2015 (X.30.), to declare that they are not subject to the grounds for exclusion set out in Section 62(1) (a) and (e), and, in certain cases, (d), as well as in Section 62(2) and Section 63(1)(c) of the Public Procurement Act (Government Decree, Section 8(c)). In addition, the tenderer must declare, as specified in the public procurement documents, that it does not fall under any of the grounds for exclusion set out in Section 62(1)(k)(kb) and (kc) of the Public Procurement

Act. A tenderer (or joint tenderer) not established in Hungary is required, pursuant to Sections 10-11 of Government Decree 321/2015 (X.30.), to declare that they are not subject to the grounds for exclusion set out in Sections 62(1)-(2) and Section 63(1)(c) of the Public Procurement Act. Pursuant to Section 15(1) of Government Decree 321/2015 (X.30.), the tenderer is only required to submit the Single European Procurement Document in respect of any subcontractor or other organisation participating in the demonstration of suitability/eligibility, in order to prove the absence of grounds for exclusion set out in Sections 62(1)-(2) and 63(1)(c) of the Public Procurement Act. Pursuant to Section 15(2) of Government Decree 321/2015 (X.30.), with respect to subcontractors not participating in the demonstration of suitability/eligibility, the tenderer shall submit a declaration in accordance with Section 67(4) of the Public Procurement Act. Certificates issued prior to the commencement of the procurement procedure may also be submitted (used) in relation to grounds for exclusion and suitability/eligibility requirements, provided that the facts or data contained therein remain accurate. ----- HU: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a Kbt. 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok valamelyike fenn áll. Ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bek. szerint kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, amely részéről a kizáró ok az eljárás során következik be. Igazolás módja (az összes kizáró ok tekintetében): A Kbt. 67. § (1) bekezdésében, valamint a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 2-7. §-aiban foglaltak alapján ajánlattevő ajánlatában köteles a kizáró okok fenn nem állása tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt nyilatkozatát benyújtani. Az eljárás további részében a kizáró okok fenn nem állásának igazolására a Kbt. 69. § (4) - (7) bekezdései alapján az Ajánlatkérő felhívására az alábbiak szerint kerülhet sor: A Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 8-9. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62.§ (1) bekezdés a), e) pontjaiban, valamint bizonyos esetekben a d.) pontjában, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésében és 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá (Korm. rendelet 8. § c) pontja). Továbbá a közbeszerzési dokumentumokban megadott módon nyilatkozni kell, hogy ajánlattevő nem tartozik a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) és kc) alpontjaiban meghatározott kizáró okok hatálya alá. A nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) az ajánlatában a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 10-11. §-a szerint nyilatkoznia kell, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kizáró okok hatálya alá. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése szerint az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a Kbt. 62. § (1)-(2), valamint 63. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. A 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése szerint azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevő a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: New licenses for the scopeArchiv Archival System

Περιγραφή: EN: Procurement of the following scopeArchiv archival information system modules for the Contracting Authority, in case of the production system for the number of users specified for each module below: - Units of Description module: 25 users - Partners module: 5 users - Dossiers + Documents module: 5 users - Loans module: 20 users - Data Import Plug-in module: 1 user The Tenderer should attach a declaration from the license owner to prove the availability of the licenses. The Tenderer should also declare that during the project it will act in accordance with Hungarian and European Union data protection legislation. ----- HU: A scopeArchiv levéltári nyilvántartó rendszer alábbi moduljainak beszerzése Ajánlatkérő számára, az éles rendszer esetében modulonként az alább megadott felhasználószámmal: - Leírási egységek modul: 25 felhasználó - Partnerek modul: 5 felhasználó - Dossziék + Dokumentumok modul: 5 felhasználó - Kérések modul: 20 felhasználó - Adatimport plug-in modul: 1 felhasználó Ajánlattevőnek csatolnia kell a licenctulajdonos nyilatkozatát a licencek rendelkezésre állásáról. Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a projekt során a magyar és az európai uniós adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően fog eljárni.
Εσωτερικό αναγνωριστικό: EKR001924712026/1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 48000000 Πακέτα λογισμικού και συστήματα πληροφορικής

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Teve street/utca 3-5.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1139

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 30 Ημέρες

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: ----- ÉRTÉKELESRE VONATKOZÓ

INFORMÁCIÓK Az ajánlatok értékelési szempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám: 0 - 10 A módszer(ek) meghatározása, amellyel a ponthatár közötti pontszámok megadásra kerültek: In the case of the evaluation criteria relating to

“consideration”: inverse proportional scoring, in the case of the evaluation criterion relating to

“committing to a shorter performance deadline”: direct proportional scoring. Értékelési

szempontokhoz kapcsolódó kiegészítő információk: EN 1. The Contracting Authority applies the award criterion of the “most economically advantageous tender” pursuant to Section 76(2)

(c) of the Public Procurement Act. The lower and upper limits for the number of points that may be awarded during the evaluation of the content of the tenders according to the sub-

criteria: 0-10. Method of awarding points: - In the case of the evaluation criteria relating to

“consideration”: inverse proportional scoring - In the case of the evaluation criterion relating to

“committing to a shorter performance deadline”: direct proportional scoring.

----- HU: 1. Ajánlatkérő a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja szerint a „legjobb ár-érték arányú ajánlat” bírálati szempontját alkalmazza. Az ajánlatok részszerzőpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10. Pontkiosztás módszere: - Az "ellenszolgáltatás" értékelési szempontok esetén: fordított arányosítás - A "rövidebb teljesítési határidő vállalása" értékelési szempont esetén: egyenes arányosítás. Ajánlatkérő az áru, szolgáltatás vagy építési beruházás értékeléskor figyelembe vett költségét életciklusköltség-számítási módszer alkalmazásával határozza meg.: Nem ----- EN: Justification for excluding the option of submitting tenders for separate parts: The subject of the procedure is the procurement of modules of an existing archival information system, which cannot be technically divided into separate parts, and splitting the contract's performance would hinder the operability of the unified information system. ----- HU: A részajánlattétel kizárásnak indoklása: Az eljárás tárgyát egy használatban lévő levéltári nyilvántartó rendszerhez tartozó további licencek beszerzése képezi, melynek műszaki megbontása - az egységes rendszerbe foglalt licencekre tekintettel - nem lehetséges, illetve az egységes keretrendszerben működő licencek leválasztása esetén a program működése során kompatibilitási problémák merülnének fel.

5.1.7. Stratégikés δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση
Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Δεν υπάρχουν κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Πιστοποιητικά από ανεξάρτητους φορείς σχετικά με πρότυπα διασφάλισης της ποιότητας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: M.1. EN: A tenderer shall be deemed ineligible if they do not hold a certificate, valid at the time of the tender submission deadline, demonstrating the operation of an ISO 27001 (or equivalent) information security management system for the subject to the procurement, issued either by any nationally accredited system or by an organisation registered in another Member State of the European Union, or if they cannot provide other evidence in accordance with Section 24(4) of Government Decree 321/2015 (X.30.). Verification: With regard to the suitability/eligibility criteria, the tenderer is only required to submit, in its tender, the declaration included in the Single European Procurement Document (SEPD). The Contracting Authority accepts a simple declaration pursuant to Section IV, point (α) of the SEPD for the preliminary demonstration of the suitability/eligibility criteria. Upon the Contracting Authority's request pursuant to Section 69 of the Public Procurement Act, the tenderer is required to submit, in accordance with Section 21 (1) (c) of Government Decree 321 /2015 (X.30.), either a copy of a certificate demonstrating the operation of an information security management system accredited in any national system, or a description of the information security measures that the tenderer is able to implement during performance.

----- HU: Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik általa működtetett, a közbeszerzés tárgya szerinti termék értékesítésére vonatkozó, bármely nemzeti rendszerben akkreditált ISO 27001 (vagy ezzel egyenértékű) információbiztonsági irányítási rendszer működtetését igazoló - az ajánlattételi határidő időpontjában érvényes - tanúsítvánnyal vagy az Európai Unió más tagállamában bejegyzett szervezettől származó, ezzel egyenértékű tanúsítvánnyal, vagy a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 24. § (4) bekezdése szerinti egyéb bizonyítékokkal. Igazolása: Az ajánlattevő az alkalmassági feltételek vonatkozásában az ajánlatban kizárólag az egységes európai

közbeszerzési dokumentumba (EEKD) foglalt nyilatkozatát köteles benyújtani. Ajánlatkérő az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az EEKD IV. rész α. pontja szerinti egyszerű nyilatkozatot. Az ajánlattevő az Ajánlatkérő Kbt. 69. § szerinti felhívására köteles benyújtani a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 21. § (1) bekezdés c) pontja alapján bármely nemzeti rendszerben akkreditált információbiztonsági irányítási rendszer működtetését igazoló tanúsítvány másolatát, vagy azon információbiztonsági intézkedéseknek a leírását, amelyeket az ajánlattevő a teljesítés során alkalmazni tud.

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Committing to a shorter performance deadline (min. 5 days, max. 30 days) /

Rövidebb teljesítési határidő vállalása (min. 5 nap, max. 30 nap)

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: Consideration (net, CHF) / Ellenszolgáltatás (nettó, CHF)

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 95

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: αγγλικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών): ουγγρικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001924712026>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001924712026>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: αγγλικά, ουγγρικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Απαιτείται προηγμένη ή εγκεκριμένη ηλεκτρονική υπογραφή ή σφραγίδα [όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ 910/2014]

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 05/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 30 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 05/11/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: EN: Tenders will be opened electronically in the Unified Electronic Public Procurement System (EKR), in the manner set out in Sections 68(1b) and (1c) of the Public Procurement Act. The opening of electronically submitted tenders shall be conducted by the EKR in such a way that, at the time of opening, the data specified in Sections 68(4)-(5) of the Public Procurement Act become accessible to the tenderers.

----- HU: Ajánlatok bontása elektronikus úton, az egységes Elektronikus Közbeszerzési Rendszerben történik, a Kbt. 68. § (1b) és (1c)

bekezdésében rögzített módon. Az elektronikusan benyújtott ajánlatok felbontását az EKR végzi akként, hogy a bontás időpontjában a Kbt. 68. § (4)-(5) bekezdése szerinti adatok az ajánlattevők számára hozzáférhetővé válnak.

Πρόσθετες πληροφορίες: EN: Pursuant to Section 68(1b) and (1c) of the Public Procurement Act and Section 15 of Government Decree 424/2017 (XII.19.).

----- HU: A Kbt. 68. § (1b) és (1c) bekezdése és a 424 /2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15. §-a szerint.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: A vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésre történő hivatkozás, és/vagy a szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek: EN: 1. The contractor's fee offered in the tender must be maintained throughout the entire duration of the contract (full price maintenance). 2. In the event of late payment by the Contracting Authority, the winning tenderer shall be entitled to receive default interest in accordance with the provisions of Section 6:155 of the Civil Code.

----- HU: 1. Az ajánlatban megajánlott ellenszolgáltatást a szerződés teljes időtartama alatt tartani kell (teljes ártartás). 2. Ajánlatkérő fizetési késedelme esetén a nyertes ajánlattevő a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamatra jogosult.

Απαιτείται συμφωνία τήρησης του απορρήτου: όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Νομική μορφή που πρέπει να λάβει η ομάδα προσφερόντων στην οποία ανατίθεται η σύμβαση : EN: Several tenderers may submit a joint tender. Pursuant to Section 35 of the Public Procurement Act, joint tenderers are required to designate one representative among themselves who is authorised to act on behalf of the joint tenderers in the procurement procedure. The Contracting Authority shall send the information and notifications provided for in the Public Procurement Act to the designated representative. All declarations made on behalf of the joint tenderers must clearly contain the specification of the joint tenderers. In the case of a joint tender, the lead company must be designated, and the joint tenderers must assume joint and several liability in a common declaration. The tender must include a document containing the power of attorney authorising representation of the joint tenderers. The power of attorney must cover the authorisation for the economic operator entitled to represent the joint tenderers to act on behalf of each joint tenderer when submitting declarations electronically in the EKR. Pursuant to Section 35(8) of the Public Procurement Act, the Contracting Authority does not require, nor does it allow, the formation of an economic operator (project company) by the winning joint tenderers or the individual tenderer.

----- HU: Több ajánlattevő közösen is tehet ajánlatot. A Kbt. 35. §-a szerint a közös ajánlattevők kötelesek maguk közül egy - a közbeszerzési eljárásban a közös ajánlattevők nevében eljárni jogosult - képviselőt megjelölni. Ajánlatkérő a Kbt-ben előírt tájékoztatásokat és értesítéseket a megjelölt képviselőnek küldi meg. A közös ajánlattevők képviselőtében tett minden nyilatkozatnak egyértelműen tartalmaznia kell a közös ajánlattevők megjelölését. Közös ajánlattétel esetén a vezető céget meg kell jelölni, és a közös ajánlattevőknek közös nyilatkozatban egyetemleges felelősséget kell vállalniuk. Az ajánlatban csatolni kell a közös ajánlattevők képviselőtére vonatkozó meghatalmazást tartalmazó okiratot. A meghatalmazásnak ki kell terjednie arra, hogy a közös ajánlattevők képviselőtére jogosult gazdasági szereplő az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az egyes közös ajánlattevők képviselőtében eljárhat. Ajánlatkérő a

Kbt. 35. § (8) bek. rendelkezései alapján a nyertes közös ajánlattevőktől, valamint az önálló ajánlattevőtől nem követeli meg, illetve számukra nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet (projektársaság) létrehozását.

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: EN: 1. The Contracting Authority shall pay the consideration for the completed service, against an invoice with a certificate of acceptance attached, by bank transfer to the Contractor's account within 30 days of receipt of the invoice, in accordance with Sections 6:130(1)-(2) of the Civil Code. 2. The currency in which the tender is submitted, settled (invoiced) and paid is Swiss francs (CHF). 3. The Contracting Authority accepts electronic invoices in accordance with Section 27/A of the Public Procurement Act.

----- HU: 1. Ajánlatkérő a teljesített szolgáltatásért az ellenértéket a teljesítés-igazolással ellátott számla ellenében, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül, átutalással teljesíti a Vállalkozó bankszámlájára, a Ptk. 6:130. § (1) -(2) bekezdései szerint. 2. Az ajánlattétel, az elszámolás (számlázás) és a kifizetés pénzneme: svájci frank (CHF). 3. Ajánlatkérő elektronikus számlákat a Kbt. 27/A. §-a szerint fogad el.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: EN: An application for legal remedy may be submitted according to the provisions of Section 148 of the Public Procurement Act.

----- HU: Jogorvoslati kérelem benyújtható a Kbt. 148. §-ban foglaltak szerint.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: SALDO Pénzügyi Tanácsadó és Informatikai Zrt.

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής:

Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Budapest Főváros Levéltára

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Budapest Főváros Levéltára

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Budapest Főváros Levéltára

Αριθμός καταχώρισης: 15490737241

Ταχυδρομική διεύθυνση: Teve Utca 3-5.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1139

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Murvai László

Email: murvai.laszlo@saldo.hu

Τηλέφωνο: +36 12379817

Φαξ: +36 12379813

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://bparchiv.hu/>

Προφίλ αγοραστή: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR001924712026/reszletek>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής
Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: SALDO Pénzügyi Tanácsadó és Informatikai Zrt.

Αριθμός καταχώρισης: 10815018241

Ταχυδρομική διεύθυνση: Mór Utca 2-4.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1135

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Murvai László

Email: kozbeszerzes@saldo.hu

Τηλέφωνο: +36 12379817

Φαξ: +36 12379813

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://saldo.hu/>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Πάροχος υπηρεσιών προμηθειών
Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Közbizottság Közbizottság Döntőbizottság

Αριθμός καταχώρισης: EKR SZ_40664534_2

Ταχυδρομική διεύθυνση: Riadó u. 5

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1026

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Email: dontobizottsag@kt.hu

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://kozbeszerzes.hu>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής
Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Közbizottság Közbizottság Döntőbizottság

Αριθμός καταχώρισης: EKR SZ_40664534

Ταχυδρομική διεύθυνση: Riadó utca 5.

Πόλη: Budapest

Ταχυδρομικός κώδικας: 1026

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Budapest (HU110)

Χώρα: Ουγγαρία

Email: hirdetmeny@kt.hu

Τηλέφωνο: +36 18828635

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 58b36d9a-225d-443b-901e-03d69476252c - 02

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 06/10/2026 09:27:13 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Ημερομηνία αποστολής προκήρυξης/γνωστοποίησης (από τον eSender): 02/10/2026 20:59:58 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: ουγγρικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 690224-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 194/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 07/10/2026